



壓力IH真空內釜炊飯電子鍋 使用說明書

NP-HTF10/NP-HTF18

●感謝您購買本產品。

●請在使用前詳讀使用說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

目錄

使用前

安全注意事項	2
各部位名稱和使用方法	4
有關米的小知識	6
有關糙米活性化	6
美味炊飯、可口的保溫	7

使用方法

炊飯方法	
基本的炊飯方法	8
免洗米的炊飯方法	10
高明的炊飯方法	11
定時預約炊飯	12
標準保溫、睡眠保溫	14
時鐘的調整方法	15
提示音的種類及切換方法	15

食譜

什錦飯	16
七草粥	16
山菜糯米飯	17
糙米什錦飯	17

清理

清理	18
關於零件更換	19

困惑時

認為故障時	20
出現此現象時&緊急處理方法	22
規格	23
保證書	封底

製造商：象印股份有限公司
地址：日本國大阪府大阪市北區天滿1丁目20番5號
電話：0800-221-222
進口商：台象股份有限公司
販賣商：台象股份有限公司 / www.zojirushi.com.tw
地址：台北市中山區長安東路二段100號9F
服務電話：(02) 2506-9009、0800-880-141

ZOJIRUSHI CORPORATION

使用前

安全注意事項 務請遵守

- 以下所示注意事項分為“警告”和“注意”兩項，以防止給使用者或他人帶來危害或損害。
- 每個注意事項都涉及有關安全的重要內容，務請遵守。



警告

表示如果操作有誤，可能會造成重傷的內容。



注意

表示如果操作有誤，可能會造成受到傷害或物品損害的內容。



注意

符號表示有警告及注意內容。在圖示內或附近有文字說明。



禁止

符號表示禁止事項。圖中標註有具體的禁止內容。



指示

符號表示強制或指示事項的內容。圖中或附近標註有具體的指示內容。

警告



請勿使用交流110伏特以外的電源。
否則，會導致火災、觸電。



請勿浸水或灑水，本體內部請勿進水。
否則，會有短路、觸電之危險。



請勿改造。除了本公司技術人員以外，請勿拆卸、修理。
否則，有火災、觸電、受傷之危險。需要修理時，請洽詢本公司服務中心。



請勿用手觸摸蒸氣口。
否則，會導致燙傷。尤其應注意請勿讓嬰幼兒觸摸。



請勿用濕的手插拔電源插頭。
否則，有可能會導致觸電或受傷。



電源線請勿受損。
電源線請勿割傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結、或靠近高溫處。並請勿壓上重物、擠壓、或重新自行組裝。否則，電源線損傷，會導致短路、著火。



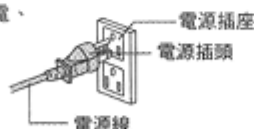
請勿讓嬰幼兒單獨使用，請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。
否則會有燙傷、觸電、受傷之危險。



除使用說明書中所記載的炊飯與保溫以外，請勿用於其他用途。



電源線或插頭損傷時或插座鬆動時，請勿使用。
否則，會導致觸電、短路、著火。



- 勿用於以膨脹食物（魚板等）及煮豆等豆類為主的料理
 - 勿用於會急劇起泡的小蘇打料理
 - 勿用於糊狀咖哩及使用濃湯塊等的料理
 - 勿用於放入大量油份的料理
 - 勿用於烹製果醬等會起泡的料理
 - 勿用於放入烘焙紙等壓蓋的料理及蒸食
 - 勿加入薏米、小米類等容易造成堵塞的小顆粒雜糧進行炊飯
 - 烹煮「七草粥」之類加入青菜的稀飯時，請勿放入青菜和米一起烹煮。
- 否則，炊飯中蒸氣會從上蓋與本體之間冒出，或上蓋突然開啟，導致燙傷及受傷。



請勿在炊飯中打開上蓋或移動本體。
否則，會有燙傷之危險。



需單獨使用額定15安培以上的電源插座。
若與其他器具共同使用，多孔插座部份會因出現異常發熱現象，以致著火。



請勿將別針、鐵絲等金屬物，以及其他異物放入進、排氣口和縫隙處。
否則，有造成觸電、異常情況的危險。



電源插頭及前端有灰塵沾附時，應仔細擦拭。
否則，會導致火災。



務必把電源插頭完全插入插座。
否則，會導致觸電、短路、冒煙、著火。

警告



在壓力炊飯之前，請確認內蓋固定鉤周圍、本體固定鉤插入處、本體與上蓋之間、內蓋組墊圈、壓力調節裝置、安全閥及蒸氣口周圍是否沾有米粒及異物，並請確實關閉上蓋直到發出「卡嗒」聲為止。

如有米粒及異物時，上蓋將無法完全關閉，會造成炊飯不良、炊飯中蒸氣從上蓋與本體之間冒出以及上蓋突然打開，導致燙傷及受傷。



注意



請不要在炊飯中或剛煮好飯時碰觸本體高溫部位。打開上蓋時，小心蒸氣。攪拌米飯時，注意手不要碰觸到內鍋鍋體。

否則，將會導致燙傷。

特別是內蓋組及內鍋等金屬部位



移動本體時請勿碰觸或撞擊到上蓋開閉鈕。

否則，一旦上蓋突然開啟會造成燙傷和受傷。

上蓋開閉鈕



拔下電源插頭時，務必手持插頭，請勿拉扯電源線。

否則，會導致觸電、短路發生火災。



待本體冷卻後再進行清理。

否則，碰觸到高溫部位將會導致燙傷。



不使用時，請將電源插頭拔離插座。

否則，會導致受傷、燙傷，或因電源線材破損導致觸電、漏電、火災。



若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處的技術人員更換以避免危險。



裝有人工心臟者在使用本產品前，請洽詢主治醫生。使用本產品，有可能會影響人工心臟。



請勿在濺水的地方或火源附近使用。

否則，蒸氣或散熱，將會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。



請勿在距離牆壁、傢俱過近之處使用。

在廚房用廚櫃等處炊飯時，注意請勿讓蒸氣無法排出。

否則，蒸氣或散熱，將會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。



請勿使用專用內鍋以外的容器。

否則，易造成內鍋過熱而發生故障。



請勿放在不穩定的地方或不耐熱的墊子上使用。

否則，會導致火災的危險。

敬請注意

■請勿靠近對磁性敏感的物品。

電視、收音機…等（有造成雜音的可能）。提款卡、悠遊卡、錄音帶…等（有可能會造成消磁）。

■請勿在本體（特別是蒸氣口）上覆蓋抹布等。

否則，會造成本體或上蓋變形、變色的原因。

■請勿放入會損傷內鍋的器具。

一旦內鍋變形，凹陷會造成炊飯不良。

■請勿在蒸氣會噴到其他電器的地方使用。

否則，會因蒸氣噴出導致電器的火災、故障、變色及變形。

■請勿濺水或放置於潮濕處使用。

否則會導致觸電和故障。

■請勿在內鍋外側或電子鍋本體內側沾附異物（飯粒、米粒等）狀態下使用。

否則，會造成炊飯不良。

■請勿在容易堵住進、排氣口的地方（地毯、塑料袋、鋁箔等上面）使用。

否則，會造成故障。

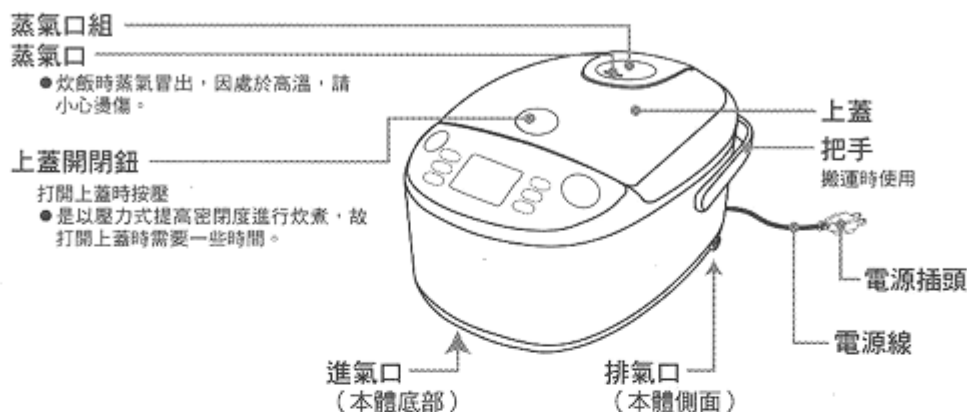
■內鍋請勿碰撞造成凹陷或變形，否則會造成炊飯不良。

■請勿加入超過內鍋三分之二（內鍋標示的MAX水位線）以上的水量炊飯。



各部位名稱和使用方法

本體



內蓋組

安全閥 (裝有球體)
 是當調節裝置堵塞或故障時，為消除異常壓力等的安全裝置。
 ●請勿拆卸。清理方法參閱P19

“WASH AFTER EVERY USE” (使用後請務必清洗)

內蓋組墊圈
內蓋組把手
 (左右兩處)
 拆裝內蓋組時使用

內蓋組固定鉤
 內蓋組的安裝和取下時用。
 ●清理後，請務必安裝內蓋組。參閱P19

“ALWAYS USE WITH INNER LID ATTACHED” (請務必安裝內蓋組)

壓力調節裝置
 炊飯時，進行壓力調節。
 ●請勿拆卸。清理方法參閱P19

內鍋

上蓋感熱器
上蓋墊圈
蒸氣口

側面感熱器

飯匙架的安裝方法

●將2處扣鉤用力扣壓在本體上①，並將插腳插入飯匙架安裝處的孔內②。

飯匙架的取下方法

●邊扭轉飯匙架邊取下。



飯匙架安裝處 (左右兩處)

- 請確實按下操作鍵，直到發出“嗶”聲為止。
- 提示音的變化以及“炊飯”鍵和“取消”鍵中央的（※、—），是為視力障礙者而設計的。

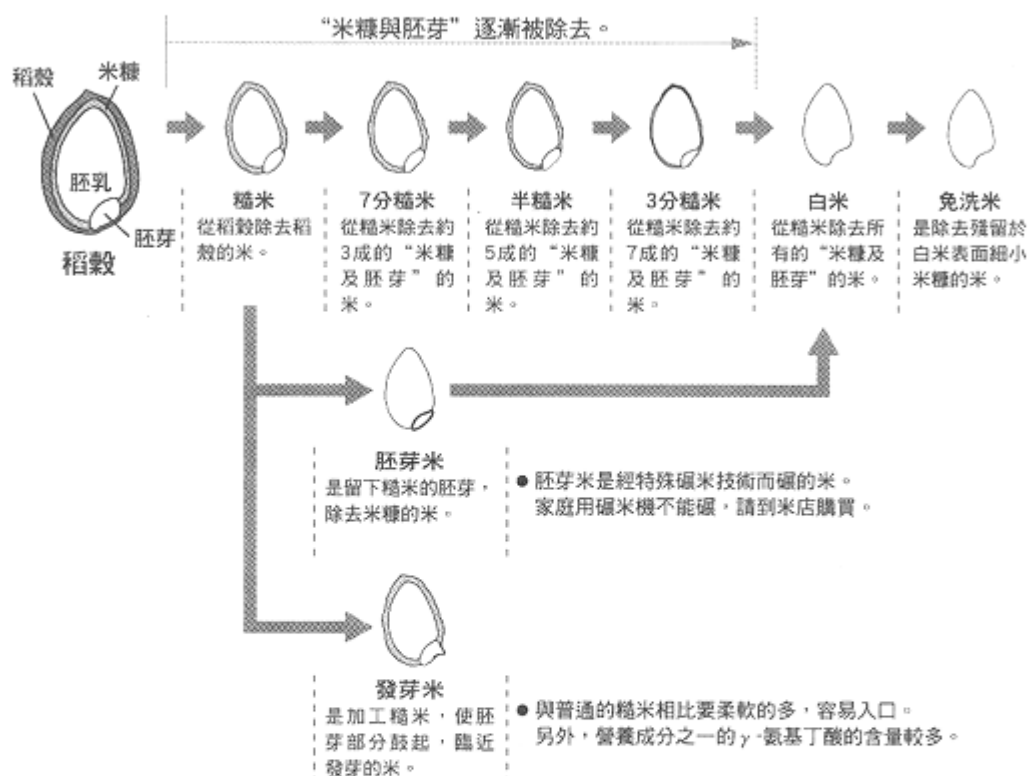


使用前

有關米的小知識

米的名稱

● 米因碾米及加工方法的不同其名稱也有所不同。



有關糙米活性化

● 本產品可煮糙米。此外，選擇“活性糙米”功能，可使糙米活性化，提高營養價值。

關於活性糙米功能選擇

選擇“活性糙米”功能炊煮糙米飯時，首先進入糙米活性化程序，然後會自動進入一般的糙米炊飯程序。由於在糙米活性化過程中，須將鍋內的溫度維持在約40℃達2小時，所以將飯煮熟需花3小時到3小時20分鐘。透過糙米活性化，營養成分之一 γ -氨基丁酸的含量將增加到糙米原有含量的約1.5倍。此外，與一般的糙米飯相比要柔軟得多，容易入口。

※ γ -氨基丁酸

γ -氨基丁酸是氨基酸的一種，具有降低血壓，鎮定神經的效果。

美味炊飯、可口的保溫

美味炊飯

正確量米（1.0L規格為6人份，1.8L規格為10人份。）

務必使用附屬的量米杯平口盛滿進行計量。

如用按鍵式自動量米機和商店出售的量米杯（200mL），量米將會產生差異。

快速滔米

第一次多放些水，快速洗去米粒上的灰塵將水倒淨。

快速淘洗後換水，重複4~5次，將米糠沖洗乾淨。

正確增減水量

米的種類	水量增減標準
胚芽米	基本按照水位刻度
新米	比水位刻度稍微減少些
舊米	比水位刻度稍微增加些

※加入水量“比水位刻度稍微增加些”

炊飯時，為防止溢出，請選擇用 **香Q感** 進行炊煮。

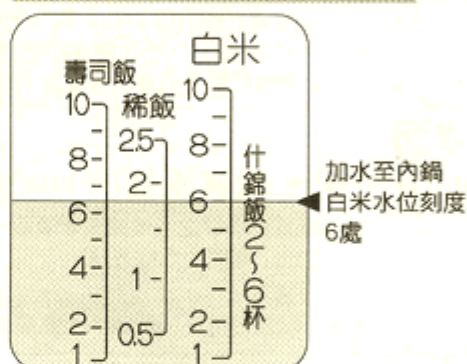
不要使用鹼性強的水炊飯

否則米飯會變黃、或發粘。

炊飯結束後請馬上攪拌

使多餘的水分蒸發，避免米飯結塊或發粘，
保持米飯鬆軟可口。

例：煮6杯米量的白米、免洗米時



●圖例為1.8L規格的內鍋水位刻度。

可口的保溫

將米飯保存於內鍋中時，請務必使用保溫功能。

如不使用保溫功能將米飯保存於內鍋中，會導致米飯產生異味。

為防止米飯的乾燥、變味、變色，不要進行下述之保溫。

- 保溫12小時（睡眠保溫24小時）以上
- 加入剩飯
- 使用保溫功能來加熱涼的米飯
- 加入配料及調味料烹煮的什錦飯、糯米飯、蕃薯飯等米飯
- 炸薯餅、醬湯等米飯以外的食品
- 飯匙放在鍋內
- 插頭處於拔出狀態、或保溫處於取消狀態，米飯放置鍋中

少量米飯保溫時，將米飯集中堆在內鍋中央。

如需保溫12小時以上，請選擇睡眠保溫功能。



炊飯方法

基本的炊飯方法

1

炊飯前先對本體各部位進行檢視

請確認右圖所示部位是否沾有飯粒、雜糧等異物。請剔除異物。

- 請不要拆卸壓力調節裝置和安全閥。否則會造成故障。

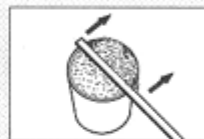


2

使用附屬的量米杯進行量米

以白米用量米杯（180mL）平口盛滿1杯為標準進行量米。

- 請不要加入薏米、小米類等容易造成堵塞的小顆粒雜糧進行炊飯。否則有造成壓力調節裝置及安全閥堵塞的危險。



3

洗米、增減水量

將內鍋置於水平處，根據烹煮項目的水位刻度進行增減水量，參閱P11“高明的炊飯方法”

並將米攤平。

- 米不需浸泡可立即炊飯。烹煮浸泡過的米及使用預約炊飯功能所煮出的飯會稍軟。



4

將內鍋放入本體中，關閉上蓋，並插入電源插頭

擦去內鍋外側和本體內側沾附的水分和異物，放入內鍋。務必安裝內蓋組。

- 如用力關閉上蓋，因是壓力式密封，有時可能會無法蓋緊。
- 如未放入內鍋按“炊飯”鍵時，蜂鳴器鳴響，顯示“H04”的錯誤提示。

5

用 選擇 鍵選擇烹煮項目

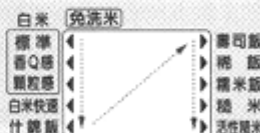
按鍵移動“▲”的位置，選擇烹煮項目。

- 持續按鍵則可快速移動。

（返回“白米／標準”時，移動將停止）

- 選擇“白米（標準・香Q感・顆粒感）”、“糙米”或“活性糙米”功能炊飯後，其功能將被自動記憶直到下次選擇變更為止。

- 白米快速：想要快速炊煮白米飯時選擇白米快速。但有可能煮出的飯會稍硬。



6

按 炊飯 鍵

亮燈

炊飯燈 亮時，開始炊飯的提示音（蜂鳴器）鳴響。

進入燜飯狀態時，將顯示至飯煮好的剩餘時間。

到飯煮好的剩餘時間



（分鐘）

7

炊飯結束的提示音（蜂鳴器）鳴響，自動進入保溫後，請立刻攪拌米飯

請確認 **压力** 顯示已消失後再打開上蓋。

炊飯結束後自動進入保溫，此時保溫燈 **亮燈**，並以1小時為單位顯示保溫經過時間。

炊飯結束後請立刻攪拌米飯，使多餘的水分蒸發，以防米飯結塊或發黏。

- 將米飯保存於內鍋中時，請務必使用保溫功能。如不使用保溫功能將米飯保存於內鍋中，會導致米飯產生異味。參閱P7 “可口的保溫”、參閱P14 “標準保溫、睡眠保溫”
- 在保溫中查看目前時間時，請按“調整時間”鍵的 **▲** 或 **▼** 鍵。需再次按“調整時間”鍵，才會恢復顯示保溫經過的時數。否則下次炊飯時將不顯示保溫經過的時數，該切換只能在保溫中進行。
- 若將保溫取消後，再次進行保溫時，顯示會返回到“0h”。
- 炊飯結束時的提示音可以進行切換。參閱P15 “提示音的種類及切換方法”

保溫經過時間



(小時)

8

使用結束後按 **取消** 鍵，才可拔下電源插頭

炊飯所需的大約時間・加壓烹煮項目

烹煮項目	加壓烹煮項目	普通米		免洗米	
		1.0L規格	1.8L規格	1.0L規格	1.8L規格
白米	標準	約50分鐘~1小時5分鐘		約55分鐘~1小時5分鐘	
香Q感	●	約55分鐘~1小時10分鐘		約55分鐘~1小時10分鐘	
顆粒感	●	約40~50分鐘		約40~50分鐘	
白米快速	●	約24~40分鐘	約30~45分鐘	約24~45分鐘	約30~50分鐘
什錦飯	●	約1小時~1小時10分鐘		約1小時~1小時10分鐘	
壽司飯		約40~50分鐘		約40~50分鐘	
稀飯		約1小時~1小時10分鐘		約1小時~1小時10分鐘	
糯米飯		約40~50分鐘		約40~50分鐘	
糙米	●	約1小時~1小時20分鐘		—	
活性糙米	●	約3小時~3小時20分鐘		—	
發芽米	●	約55分鐘~1小時10分鐘		約55分鐘~1小時10分鐘	

● 為電壓110V、室溫20℃、水溫18℃的場合。

● 時間為從炊飯開始到進入保溫狀態所需的時間。另外因電壓、室溫、季節、水量等而異。

● 什錦飯由於在米中加入了配料等，為了使其美味可口，炊飯時間要比白米延長一些（預熱時間大約需要30分鐘）。

※烹煮發芽米時，請選擇白米“香Q感”進行炊煮。

提示與注意

請確認已不冒蒸氣或 **压力** 顯示消失後，再打開上蓋。

- 炊飯中，如想打開上蓋或取消炊飯時，請按“取消”鍵1秒以上。因蒸氣口會有大量蒸氣冒出，故請小心。
- 即使**压力**顯示消失，如感仍感到上蓋開閉鈕按壓不易時，請勿強行打開，待冷卻後再打開。否則炊煮物噴出，會造成燙傷。
- 加壓烹煮項目：自炊飯開始約20分鐘後進行加壓，從開始加壓到進入保溫前，為了保障安全，即使按壓上蓋開閉鈕也無法打開上蓋。
- 因炊飯條件的不同，有時煮好的米飯底部可能有淺黃色的鍋巴。
- 煮好的米飯中央部會略有凹陷，這是因炊飯時的沸騰狀況所形成，是正常現象。
- 連續炊飯時，請先冷卻本體和上蓋。太熱會影響炊飯效果。
- 請不要空煮，否則會引起故障。

炊飯方法 續

免洗米的炊飯方法

※忘記按“免洗米”鍵時，有可能會影響炊飯效果和造成溢出。

所謂“免洗米”

- 是指無需洗米即可炊飯的新型米，在日本開發的特殊加工法，並不改變其原有品質，從普通白米表面去除殘留米糠的米。
- 使用“免洗米”的米時，請用附屬的免洗米專用量米杯計量。

1

使用附屬的量米杯進行量米

以免洗米專用量米杯（171mL）平口盛滿1杯為標準進行量米。



標有
“無洗米專用”

2

為使免洗米米粒全部浸泡至水中， 請輕輕攪拌2~3次後再增減水量



將內鍋置於水平處，根據烹煮項目的水位刻度進行增減水量，參閱P11“高明的炊飯方法”並將米灑平。

- 免洗米因碾米方法不同，有時會在米粒表面留下較多澱粉質，米上的澱粉使水過於混濁時，可能會造成米飯焦糊、溢出或影響炊飯效果。當水過於混濁時，請持續換水直到水變成透明狀為止。
- 加入調味料炊煮時，請從鍋底進行充分攪拌均勻。
- 米不需浸泡可立即炊飯。將米浸泡後煮出的飯會稍軟。
- 請依照內鍋水位刻度來加水。
- 若水仍處於混濁狀態，請勿炊煮免洗米。

3

用 **免洗米** 鍵選擇免洗米後，再用 **選擇** 鍵選擇烹煮項目

- 免洗米的情況下，不能選擇“糙米”、“活性糙米”。

4

按 **炊飯** 鍵

選擇免洗米

免洗米選擇方法

1 按 **免洗米** 鍵

- 在烹煮項目為“糙米”或“活性糙米”狀態下，若按“免洗米”鍵，烹煮項目標示“▲”自動往“免洗米·白米/標準”移動。

2 **免洗米** 下方，

“▲”顯示



3 完成選擇免洗米

免洗米選擇解除

1 按 **免洗米** 鍵

2 **免洗米** 下方， “▲”消失



3 完成解除免洗米選擇

●使用免洗米時

參閱P10“免洗米的炊飯方法”。水位刻度與白米相同。

高明的炊飯方法

●使用附量的量米杯，平口盛滿進行量米。

白米・糙米・發芽米→請使用白米用的量米杯 免洗米→請使用免洗米專用（標有“無洗米專用”）的量米杯

什錦飯	
米	電子鍋為1.0L規格、請選擇炊煮0.5~4杯的量；為1.8L規格、請選擇炊煮2~6杯的量。超出此量炊飯時，有時會造成溢出或影響炊飯效果。
水量	按照 白米 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 什錦飯 。
配料	加入配料的量約佔米量（重量）的30%~50%為宜。加入配料過量時會影響炊飯效果（1杯米約150g）。請將配料切成小塊放在米上，不要攪拌，直接進行烹調。
將調味料用湯汁或水等稀釋後再加入米中，增減水量後從鍋底進行充分攪拌。若將調味料直接加入米中，或沒有從鍋底進行充分攪拌時，有時會焦糊，或影響炊飯效果。	

麥片飯	
水量	比 白米 的水位刻度稍微多加些水。
選擇鍵	選擇 香Q感 。
麥片的比例，請勿超過炊飯量（重量）的20%以上。量過多時，會無法順利炊飯。 （例）煮1杯的量時，米為0.8杯、麥片為0.2杯。	

胚芽米	
水量	按照 白米 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 標準 或 香Q感 。
由於胚芽容易脫落、所以請用手輕輕地洗米。	

活性糙米	
米	使用糙米。
水量	按照 糙米 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 活性糙米 。

糯米飯	
米	使用洗淨並瀝水後放置30分鐘以上的米。
水量	按照 糯米飯 的水位刻度。 ●僅為糯米時 按照 糯米飯 的水位刻度。 ●糯米和粳米混合時 比 糯米飯 的水位刻度稍微多加些水。
選擇鍵	選擇 糯米飯 。
配料	加好水後，放在米上。

糙米	
水量	按照 糙米 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 糙米 。

稀飯	
米	使用糙米無法炊煮稀飯。
水量	按照 稀飯 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 稀飯 。
配料	加入配料的量約佔米量（重量）的30%~50%為宜。請將配料切成小塊放在米上，不要攪拌進行炊煮。 儘量少放不易煮熟的配料。另外，青菜類請事先燙煮，務必等稀飯煮好後再加入。

發芽米（使用市售的發芽米時）	
米	電子鍋為1.0L規格、請在0.5杯~4杯之內炊煮；為1.8L規格、請在2杯~8杯之內炊煮。僅煮發芽米、或與白米混合炊煮。
水量	按照 白米 的水位刻度。
選擇鍵	選擇 香Q感 。
根據發芽米種類不同，有時會造成溢出，或影響炊飯效果。 請勿用定時預約炊飯，或將米浸泡30分鐘以上。 由於發芽米容易吸收水分，有時會影響炊飯效果。	

定時預約炊飯

- 設定的預約時間為米飯炊煮完成時間。
- 用“預約1 ①”和“預約2 ②”來記憶2個預約炊飯時間。

例：希望上午7:30能煮好

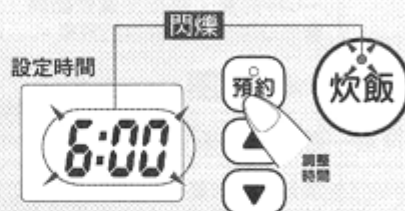
1

- 在定時預約之前，請先確認目前時間的顯示是否準確。參閱P15

按  鍵，選擇“預約1”

“預約1”顯示為設定時間“6:00”，此時顯示時間和炊飯燈閃爍。

- 再按一次“預約”鍵，“預約2”顯示為“18:00”。



2

按  鍵，選擇需要的功能

- “白米快速”、“什錦飯”、“糯米飯”不能使用預約定時。

3

按  鍵或  鍵，設定希望食用時間

按  鍵：以10分鐘為單位遞增

按  鍵：以10分鐘為單位遞減

- 按住按鍵不放，則以10分鐘為單位快速遞增/遞減。



4

按  鍵

炊飯燈滅，和預約燈亮燈，顯示希望煮好時間“7:30”。

提示音（蜂鳴器）鳴響

- 需按“炊飯”鍵，才能完成定時預約功能。



提示

- 取消定時預約炊飯時，請按“取消”鍵。
- 在定時預約中想知道目前時間時，請按“調整時間”鍵的  或  鍵。
- 在加入配料和調味料的狀態下，請勿用定時預約炊飯。有時會因配料變質或調味料沈澱而影響炊飯效果。

再次使用預約炊飯

- 預約過的時間，被記憶在“預約1 $\odot$ 1”和“預約2 $\odot$ 2”中。希望預約的時間與前次相同時，則不需要調整時鐘。

例：預約1的記憶時間是7:30，切換成預約2的記憶時間是18:30時

1

按 **預約** 鍵，選擇“預約1”或“預約2”

“預約1”顯示為設定時間“7:30”，此時顯示時間和炊飯燈閃爍。

- 再按一次“預約”鍵，切換成“預約2”顯示為“18:30”。



2

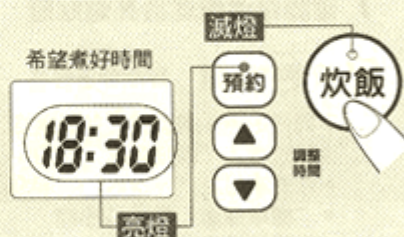
按 **選擇** 鍵，選擇需要的炊飯功能

3

按 **炊飯** 鍵

- 完成預約。

例：顯示“預約2”，希望煮好時間“18:30”



定時預約炊飯的參考時間

烹煮項目		普通米	免洗米
白米	標準	1小時5分鐘 ~ 13小時	1小時5分鐘 ~ 13小時
	香Q感	1小時10分鐘 ~ 13小時	1小時10分鐘 ~ 13小時
	顆粒感	50分鐘 ~ 13小時	50分鐘 ~ 13小時
壽司飯		50分鐘 ~ 13小時	50分鐘 ~ 13小時
稀飯		1小時10分鐘 ~ 13小時	1小時10分鐘 ~ 13小時
糙米		1小時20分鐘 ~ 13小時	—
活性糯米		3小時20分鐘 ~ 13小時	—

提示

- 使用定時預約炊飯時，煮出的飯稍軟。
- 定時預約炊飯時，不顯示所需剩餘炊飯時間。
- 當設定時間不足於定時器的參考時間時，蜂鳴器鳴響，立即開始炊飯。
- 夏季等室溫較高時，為防止白米過度浸泡而引起變質，請儘量設定在13小時以內（免洗米為8小時以內）。
- 請勿使用定時預約炊煮發芽米。由於發芽米容易吸收水分，有時會影響炊飯效果。

標準保溫、睡眠保溫

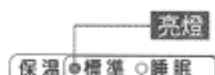
按下“保溫選擇”鍵後，可選擇“標準保溫”或“睡眠保溫”。



標準保溫

飯煮好後自動進入“標準保溫”狀態，保溫燈亮

- 在取消的狀態下，請按“保溫選擇”鍵，即可進行“標準保溫”。

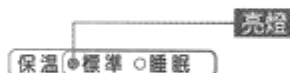


睡眠保溫

於“標準保溫”狀態下使用。

長時間保溫時，由於是在較低的溫度(約60度)下保溫，可有效防止米飯變乾、變色、變味等。

1 確認保溫燈處於亮燈狀態



2 按 **保溫選擇** 鍵 睡眠保溫燈亮

下列情形時，即使按“保溫選擇”鍵，也無法進入“睡眠保溫”狀態。

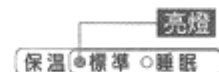
- 炊煮項目為“什錦飯”、“稀飯”、“糯米飯”、“糙米”、“活性糯米”
- “標準保溫”超過12小時
- 內鍋的溫度過低



- 飯煮好後超過24小時，將回復“標準保溫”狀態。
- “睡眠保溫”狀態下請勿頻繁開關上蓋，以避免米飯溫度過度下降導致變味。

從“睡眠保溫”返回“標準保溫”時...

按 **保溫選擇** 鍵 返回“標準保溫”，保溫燈亮



- 返回“標準保溫”，為調整溫度風扇將運轉。

注意事項

- 在保溫中查看目前時間時，請按“調整時間”鍵的 **▲** 或 **▼** 鍵。需再次按“調整時間”鍵，才會恢復顯示保溫經過的時數。否則下次炊飯時將不顯示保溫經過的時數。該切換只能在保溫中進行。
- 在鍋內保存米飯時，請務必使用保溫功能。
- 參閱P7“可口的保溫”
- 發芽米請勿進行“睡眠保溫”。

時鐘的調整方法 提示音的種類及切換方法

時鐘的調整方法

時鐘以24小時表示。由於室溫等的不同，有時會出現少許誤差。當時間出現誤差時，請依照以下順序進行調整。

- 當時間出現誤差時，則不能在預定時間完成炊飯。
- 炊飯、保溫、睡眠保溫、定時預約炊飯中，無法進行時鐘調整。

例：目前時間是15:01，而顯示時間為14:58時

1 將內鍋放入本體中，關閉上蓋並插入電源插頭

2 按“調整時間”鍵的(▲)鍵，將顯示時間調整為現在時間
時間顯示閃爍

按(▲)鍵：以1分鐘為單位遞增
按(▼)鍵：以1分鐘為單位遞減

- 按住按鍵不放，則以10分鐘為單位快速遞增/遞減。



3 時間調整完成後，閃爍燈將變為持續亮燈
目前時間被調整後，經過3秒鐘，閃爍燈將變為持續亮燈。

提示音的種類及切換方法

- 本產品具有提示音告知功能。即在炊飯開始、完成定時預約和炊飯結束時，以提示音來告知的功能。

可從以下選擇提示音種類。

提示種類和時刻

提示種類和用途	音樂告知 本產品的標準報知音。 為出廠設定值。	蜂鳴器提示 希望將提示音報知 改變為蜂鳴器報知 時使用。	靜音 希望消除炊飯結束 時的提示音時使用。
鳴響時刻			
炊飯開始時	小星星	“嗶”	
完成定時預約時	小星星	“嗶”	
炊飯結束時	孤挺花	“嗶” 鳴響5次	不鳴響

切換方法

1 將內鍋放入本體中，關閉上蓋，並插入電源插頭

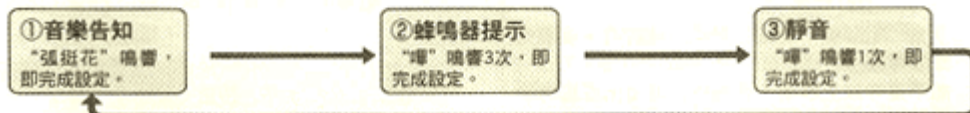
2 按(預約)三秒鐘以上

- 正在炊飯和保溫時，不可以切換。
- 不能順利進行切換時，請從步驟1再次重新開始。

3 希望切換的提示音在鳴響後即完成設定

提示的切換及設定完成音

- 按“預約”鍵三秒以上的同時，報知以①→②→③進行切換。



- 切換後的提示音，即使拔下插頭，仍被記憶。

什錦飯

選擇鍵：選擇 **什錦飯**

材料(4~5人份)

白米	3杯	淡色醬油、
雞肉(或是吻仔魚)	50g	甜料酒(味醃)...
油炸豆腐	1/2片	各1 1/2大匙
胡蘿蔔	35g	鹽
蒟蒻	35g	1/2小匙
牛蒡	35g	日式高湯粉
乾燥香菇	2~3片	1/2小匙
		浸泡香菇的水、豌豆
		莢或鴨兒芹(煮熟)...
		適量

烹調法

- 1 把切成一分方塊的雞肉，和切成長方塊的油炸豆腐(用熱水燙過)，用A料浸泡5分鐘。
- 2 胡蘿蔔切成小長方塊、蒟蒻切成長方塊後用熱水燙過後瀝乾水分。把牛蒡削成薄片浸水除腥後瀝乾水分。乾燥香菇泡水復原切除根部後再切成細絲。
- 3 在浸泡香菇的湯汁裡加入步驟1後充分攪拌。
- 4 白米洗淨後，加入步驟3及水至 **白米** 的水位刻度3，並從鍋底進行充分攪拌均勻。



- 5 在白米的上面將步驟1和步驟2的配料鋪平。
- 6 按 **選擇** 鍵選擇 **什錦飯** 後，再繼續按 **炊飯** 鍵。
- 7 切換成保溫時，攪拌打鬆。
- 8 盛入器皿，再放上豌豆莢或鴨兒芹裝飾。

七草粥

選擇鍵：選擇 **稀飯**

材料(4~5人份)

白米	1杯
青菜類(可能的話使用春季七草 [※] ，沒有的話使用其他的青菜)	75g
鹽	少許

烹調法

- 1 青菜洗淨用熱水燙過，用冷水漂涼，瀝乾後切成小塊備用。
- 2 白米洗淨，加水至 **稀飯** 的水位刻度1，放置於本體內。
- 3 按 **選擇** 鍵選擇 **稀飯** 後，再繼續按 **炊飯** 鍵。
- 4 切換成保溫時，打開鍋蓋，加入步驟1及撒鹽後輕輕攪拌。或盛入器皿裡，把步驟1鋪放其上。

●烹煮稀飯時...

- ①請務必選擇 **稀飯** 項目
- ②烹煮“七草粥”之類加青菜的稀飯時，請事先燙好青菜、等稀飯煮熟後再加進去。
如不遵守以上事項，會造成汁液溢出或壓力調節裝置以及安全閥堵塞。



※春季七草：水芹、薺菜、鼠曲草、繁縷、寶蓋草、蕪菁、蘿蔔等7種。

白米、糙米、發芽米→請使用白米用的量米杯（1杯=180mL）
免洗米→請使用免洗米專用（標有“無洗米專用”）的量米杯（1杯=171mL）

山菜糯米飯

選擇鍵：選擇 **糯米飯**

材料（4~5人份）

糯米.....3杯
山菜（事先水煮過）.....約75g

A 味琳.....1大匙
鹽.....1小匙

烹調法

- 1 洗淨糯米，瀝水30分鐘以上。
 - 2 將1放入鍋內，加入A和水至 **糯米飯** 的水位刻度3為止，然後將瀝乾水分的水煮山菜平鋪在上面。
 - 3 按 **選擇** 鍵選擇 **糯米飯** 後，再繼續按 **炊飯** 鍵。
 - 4 切換成保溫時，攪拌打鬆。
- ◆糯米和白米（粳米）混合炊飯時，加入水量略超出水位刻度一點。



糙米什錦飯

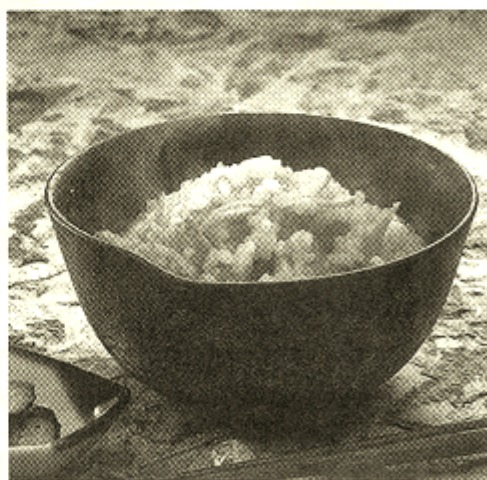
選擇鍵：選擇 **糙米**

材料（4~5人份）

糙米.....3杯
雞肉.....80g
油炸豆腐皮.....1片
胡蘿蔔、茼蒿、牛蒡.....各35g
A 淺色醬油.....3大匙
味琳.....1/2大匙

烹調法

- 1 把雞肉切成1公分大小，油炸豆腐皮瀝去油（用熱水燙過）後切成小條。
- 2 把胡蘿蔔、茼蒿切成小條。並將茼蒿用熱水燙過後瀝乾水分。
- 3 把牛蒡削成薄片浸水除腥後瀝乾水分。
- 4 洗淨糙米，加入A料，然後加水至 **糙米** 的水位刻度3，並從鍋底充分攪拌，再在上面鋪上1和2的配料。
- 5 按 **選擇** 鍵選擇 **糙米** 後，再繼續按 **炊飯** 鍵。
- 6 切換成保溫時，攪拌翻鬆。



- 糙米的淘洗方法：請淘洗糙米以去除米糠等。
- 按上述食譜炊飯，如果用1.0L規格請選擇炊煮1~4杯的量。
如果用1.8L規格，請選擇炊煮2~6杯的量。

清理

- 請務必拔下電源插頭，待本體和內鍋冷卻後再進行。
- 請不要使用信那水（松香水等）、汽油、去污粉、去污刷（尼龍、金屬等）、漂白劑等。

本體外側的清理

本體外側

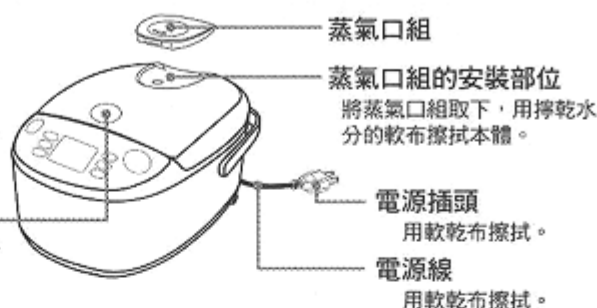
用軟布沾上稀釋的洗碗精，擰乾後擦拭。
但操作面板只能用乾軟布擦拭。

- 使用化學擦拭布擦拭上蓋外側、本體外側時，請不要用力擦拭和長時間的接觸。

上蓋開閉鈕

上蓋開閉鈕周圍附有米粒等時，請務必使用竹籤或牙籤將米粒清除乾淨。

- 否則有可能會造成無法開蓋。



蒸氣口組的清理

待本體冷卻後再進行清理。

用水沖洗蒸氣口組的外側和內側。

蒸氣口組的拆卸方法

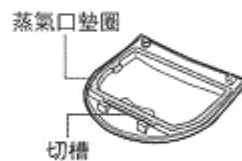
1. 按著蒸氣口盒的手指按壓部 (1)，向上打開 (2)



2. 傾斜 (3) 取下蒸氣口盒

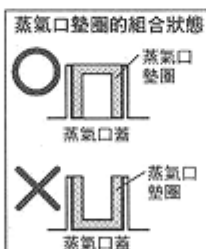


3. 將蒸氣口墊圈從切槽中取出

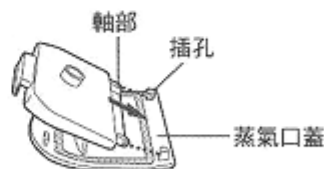


蒸氣口組的安裝方法

1. 將蒸氣口墊圈的凸部對準並嵌入蒸氣口蓋的切槽



2. 將蒸氣口盒的軸部 (2處) 插入蒸氣口蓋的插孔 (2處)，直到手指按壓部發出“卡噠”聲為止



飯匙、飯匙架、內鍋的清理

用海綿塊等軟性材質物品清洗

對較髒部位，使用中性洗滌劑（洗碗精）清洗

內鍋的防沾塗層如被損傷，會造成塗層剝落，故請小心清理和使用。

敬請注意

- 請勿將餐具浸泡於內鍋中或將可能損傷內鍋的物品放入內鍋
- 請勿用去污粉和尼龍刷等清洗
- 請勿於鍋內加入醋
- 使用調味料後務必儘快清洗

告知

內鍋的防沾塗層因使用而消耗。

- 有時會出現色斑或剝落，但不影響衛生及產品性能，對人體也無害，並能正常炊飯和保溫，敬請安心使用。
- 如在意防沾塗層剝落或內鍋變形時可購買更換內鍋。

清理 關於零件更換

本體內側的清理

內蓋組

安全閥（裝有球體）

壓力調節裝置

如有飯粒、雜糧等異物嵌入時，請用竹籤等剔除。清理時請不要拆卸（否則會造成故障）。

內蓋組墊圈

將整個內蓋組用熱水或水浸泡後，用海綿塊清洗。

●如有飯粒等異物沾附，會因蒸氣洩漏造成米飯乾燥，無法進行美味炊煮及可口保溫，故請清除乾淨。

●請勿取下內蓋組墊圈

●每時使用後，請務必清洗內蓋組。如放置不予清洗，會造成變色及生鏽。

本體

上蓋、蒸氣口

緊握上蓋，用擰乾水分的抹布擦拭。

每次使用後，請將上蓋內側沾附的米漿及飯粒擦拭乾淨。

側面感熱器

用擰乾水分的抹布擦拭。

如有米粒及異物嵌入時，請用竹籤或筷子剔除。

鈎扣插入處

請除淨掉在此處的米飯。

●否則上蓋可能會無法打開。

內蓋組的取下、安裝方法

取下方法

用單手按著內蓋組把手（①），同時按壓上推內蓋組固定鈎（②）取下。

●在沒有按壓上推內蓋組固定鈎時，請不要拉扯內蓋組把手。（會造成內蓋組或上蓋故障）



放大圖 固定鈎插入處

安裝方法

將內蓋組下端兩處的固定鈎插入上蓋，然後按壓內蓋組，直到內蓋組固定鈎發出“卡嗒”聲為止。

●安裝時，請注意不要使上蓋墊圈脫離。

內蓋組固定鈎

上蓋墊圈

固定鈎

關於零件更換

●右表為消耗品零件的名稱。損壞時，請更換新的零件（收費）。

●更換時，請確認好產品的型號及零件名稱後，洽詢本公司服務中心購買。

零件名稱	零件號碼
內鍋（1.0L規格）	B289-6B
內鍋（1.8L規格）	B290-6B
內蓋組（1.0L規格）	C126-6B
內蓋組（1.8L規格）	C127-6B
飯匙	SHAKN-6B
飯匙架	618112-00
白米用量米杯	615784-00
免洗米專用量米杯	617824-00

困惑時

認為故障時

●委託修理前，請檢查以下項目。

現象	需檢查項目
米飯過硬或過軟	●在傾斜的場所增減水量時，易造成水量過多或過少，導致米飯的軟硬度變化。 ●因品種、產地、保存日期（新米和舊米）等不同，米飯的軟硬度會有變化。 ●因室溫、水溫等不同，米飯的軟硬度會有變化。請酌量增減水量。 ●用定時器預約炊飯時，米飯有時會變得稍軟。此為正常現象。 ●用白米快速炊飯時，米飯會變得稍硬，此為正常現象。 ●內鍋是否變形？
米飯過於焦糊	●內鍋底部及側面感熱器是否沾附飯粒和米粒等異物（請剔除米粒或異物） ●是否洗米不夠充分而使米糠殘留？ ●內鍋是否變形？
炊飯中米漿溢出	●炊煮稀飯時，是否使用稀飯以外的炊煮項目？ ●是否忘了安裝蒸氣口組？ ●是否洗米不夠充分而使米糠殘留？ ●內鍋是否變形？
不能炊飯 操作鍵失靈	●是否將電源插頭完全插入插座？ ●是否在顯示面板上顯示有“E01”、“E02”等？→參閱P22 ●內鍋是否放入？→請放入內鍋。 ●保溫燈及睡眠保溫燈是否亮燈？→請按“取消”鍵後再次按“炊飯”鍵。
炊飯及保溫中 發出聲音	●發出“吱”聲，是微電腦調節火力的聲音。 ●發出“嘆”聲，是內部熱量向外散熱時風扇運轉的聲音。 ●發出“嘆”聲，是炊飯中調節壓力的聲音。 ●發出“卡嚓”聲，是炊飯中壓力控制裝置運作的聲音。 ●發出“咕嚕咕嚕”聲，是炊飯中安全閥球體轉動，進行壓力調節的聲音。
蒸氣從上蓋與本體 之間洩漏	●內蓋組……請檢查內蓋組是否變形、內蓋組墊圈是否斷裂、變色、變硬老化。 內蓋組墊圈有無髒污？→髒污時請清理乾淨。 ●壓力調節裝置……請檢查孔內是否堵塞、是否嵌入異物。 ●安全閥……請檢查閥中的球體是否轉動。 ●安裝內蓋組時，是否造成上蓋墊圈脫離。→請重新安裝。

現象		●需檢查項目
保溫	在保溫中： 米飯有異味 變黃 變乾 有大量結露	●是否超過了12小時以上的“標準保溫”？ ●是否將飯匙放在鍋內進行保溫？ ●是否將冷飯重新加熱進行保溫？→參閱P7“可口的保溫” ●是否將煮好的飯進行了充分攪拌？→請在飯煮好後充分攪拌。 ●是否洗米不夠充分而使米糠殘留？ ●因米及水的種類不同，有時煮好後的飯看上去發黃。 ●炊煮什錦飯後，有時會殘留異味。→請仔細清洗內鍋。 ●將米飯保存於內鍋中時，是否沒有使用保溫功能？如不使用保溫功能，將米飯放置於內鍋中，會導致米飯產生異味。→參閱P7“可口的保溫”
	無法進行睡眠保溫	●是否選擇了無法進行“睡眠保溫”的項目？→參閱P14“睡眠保溫” ●保溫經過時間是否超過了12小時？→保溫經過時間超過12小時以上，將無法進行“睡眠保溫”。 ●是否將冷飯重新加熱進行保溫？→內鍋溫度過低時，將無法進行“睡眠保溫”。
	不顯示保溫經過時間	●是否顯示目前時間？→請按“調整時間”鍵  或 ，切換顯示時間。參閱P14“注意事項”
預約	預約後 立即開始炊飯	●目前時間是否與面版顯示時鐘一致？→時鐘以24小時表示。請再次核對調整。 ●當設定時間不足於定時器的參考時間時，則立即開始炊飯。
	到了預約時間飯沒煮好	●目前時間是否與面版顯示時鐘一致？→時鐘以24小時表示。請再次核對調整。
	不能預約	●在操作定時預約炊飯的最後，是否按了“炊飯”鍵？→需按“炊飯”鍵，才能完成定時預約功能。 ●“7:00”是否閃爍？→不進行時間調整則將無法接受預約。參閱P15“時鐘的調整方法”
其他	發生停電時	●同時炊飯，並使用電熱水瓶燒水、或使用微波爐時，有時會超過額定電流，導致總電源開關跳電。→電子鍋請單獨使用電源插座。請勿使用延長線。復電後，如停電時間未滿10分鐘則開始繼續炊飯。
	從插頭冒出火花	●插拔插頭時，有時會冒出小火花，這是IH炊飯電子鍋的特點，並非故障。

出現此現象時

現 象	●需檢查項目
E01 E02 E07	●是故障。→請與本公司維修中心/客服中心聯繫。
E06	●電壓異常時，為防止發生故障，將停止動作。 →仔細檢查插座的額定電壓，請使用正確的電壓，或使用另外的插座。
H04	●沒有放入內鍋。→請將內鍋確實放入底部。
H01 H02	●上蓋感熱器、側面感熱器處於高溫。 →請按“取消”鍵，並打開上蓋，冷卻15分鐘。（小心燙傷）
顯示消失 7:00 閃爍	●內藏的鋰電池用盡。 將插頭插入插座後，重新調整時間，仍可正常使用。 但，拔下插頭，顯示和記憶（現在時間、選擇、保溫狀態）消失。 更換時，請與本公司維修中心聯繫。送修更換新的鋰電池。（收費）
压力 閃爍	●炊飯停止後，仍為加壓狀態。 請等到压力顯示消失為止。（約5~10分鐘） 閃爍時，按鍵功能無效。
顯示異常	●請拔下電源插頭，重新再次插入電源插座。→因時間閃爍為“7:00”，故請重新調整時間。

緊急處理方法

- 發生異常狀況或異常聲音時，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線與插頭異常發熱時，拔掉插頭，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線損壞時，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 請勿自行拆解或修理，以防不善操作引起觸電或火災發生。

規格

型 號		NP-HTF10		NP-HTF18	
炊飯容量 (約L) () 內為杯數	白米、白米快速	0.09~1.0	[0.5~5.5]	0.18~1.8	[1~10]
	免洗米	0.09~0.94	[0.5~5.5]	0.17~1.71	[1~10]
	什錦飯	0.09~0.72	[0.5~4]	0.36~1.08	[2~6]
	免洗米	0.09~0.68	[0.5~4]	0.34~1.03	[2~6]
	壽司飯	0.18~1.0	[1~5.5]	0.18~1.8	[1~10]
	免洗米	0.17~0.94	[1~5.5]	0.17~1.71	[1~10]
	稀飯	0.09~0.27	[0.5~1.5]	0.09~0.45	[0.5~2.5]
	免洗米	0.09~0.26	[0.5~1.5]	0.09~0.43	[0.5~2.5]
	糯米飯	0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.08	[2~6]
	免洗米	0.17~0.68	[1~4]	0.34~1.03	[2~6]
糙米、活性糙米		0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.44	[2~8]
發芽米		0.09~0.72	[0.5~4]	0.36~1.44	[2~8]
額 定		交流 110V 1230W 60Hz		交流 110V 1350W 60Hz	
保溫時平均耗電量		31W		35W	
炊 飯 方 式		壓力IH（電磁加熱）方式			
電 源 線 長 度		1.0m			
外 形 尺 寸(約cm)		長25×寬36×高20		長27.5×寬39.5×高23.5	
重 量		約5.0kg		約6.0kg	

●保溫時平均耗電量是室溫20℃、最大炊飯容量的數值。

●在特定地區（高山、嚴寒地帶），功能可能無法正常運作，請儘量避免在此類地區使用。